

beurer

TL 100



RO Lampă cu lumină naturală
Instrucțiuni de utilizare

Dong Guan Q&S Electronic Manufacturing Company Ltd.
Yin Shan District, Fu Gang Village, Xiang Mang West Road, Qing Xi Town, Dong Guan City, P.R. China

 Distributed by:
Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm, Germany
Tel.: +49 (0)731 / 39 89-144 • Fax: +49 (0)731 / 39 89-255
www.beurer.com • Mail: kd@beurer.de

 MedNet GmbH, Borkstrasse 10, 48163 Münster, Germany

 0598

Conținut

1. Prezentare.....	2	8. Curățarea și întreținerea aparatului.....	7
2. Explicația simbolurilor	3	9. Depozitare	7
3. Indicații	3	10. Eliminarea ca deșeu	7
4. Descrierea aparatului.....	4	12. Date tehnice	8
5. Punerea în funcțiune.....	4	13. Alimentator	8
6. Funcțiile aplicației beurer LightUp	5		
7. Utilizare.....	5		

1. Prezentare

Stimată clientă, stimat client,

Ne bucurăm că ați ales un produs din gama noastră. Marca noastră este sinonimă cu produse de calitate, testate riguros, din domenii precum căldură, greutate, tensiune, temperatură corporală, puls, terapie, masaj și aer.

Cu deosebită considerație,

Echipa dumneavoastră Beurer

De ce este necesară utilizarea luminii diurne?

Când durata de strălucire a soarelui se reduce semnificativ toamna și oamenii petrec tot mai mult timp în interior pe parcursul lunilor de iarnă, se pot înregistra fenomene de deficiență de lumină. Acestea sunt denumite frecvent „depresie de iarnă”. Simptomele pot fi variate:

- Dezechilibru
- Atmosferă apăsată
- Lipsa de energie și de motivație
- Stare generală de indispoziție
- Necesari mai mare de somn
- Inapetență
- Dificultăți de concentrare

Cauza apariției acestor simptome este faptul că lumina și, în special, lumina solară, este vitală și acționează direct asupra corpului omenesc. Lumina solară controlează indirect producția de melatonină, eliberată în sânge numai în condiții de întuneric. Acest hormon indică organismului că este momentul pentru somn. Din acest motiv, în lunile cu nivel redus al luminii solare, se constată o producție mai intensă de melatonină. Din acest motiv, trezirea este mai dificilă, deoarece funcțiile organismului sunt atenuate. În cazul în care lampa cu lumină diurnă este utilizată dimineața imediat după trezire, ceea ce înseamnă cât mai devreme, poate fi oprită producția de melatonină, astfel încât se înregistrează o schimbare pozitivă a stării de spirit.











În mod suplimentar, în caz de insuficiență de lumină, este inhibat procesul de producție a serotoninei, hormonul fericirii, care influențează decisiv „starea noastră de bine”. Astfel, în cazul fototerapiei, este vorba despre modificări cantitative cu privire la hormonii și substanțele mesager din creier care pot influența nivelul nostru de activitate, sentimentele și starea de bine. Pentru a combate un astfel de dezechilibru hormonal, lămpile cu lumină diurnă reprezintă un substitut adecvat pentru lumina solară naturală.

În domeniul medical, lămpile cu lumină diurnă sunt utilizate în fototerapie împotriva fenomenelor de deficiență de lumină. Lămpile cu lumină diurnă simulează lumina solară peste 10.000 de luși (distanță de 10-15 cm). Această lumină poate acționa asupra corpului omenesc și poate fi utilizată în scop terapeutic sau profilactic. Lumina electrică normală, în schimb, nu este suficientă pentru a influența echilibrul hormonal. Pentru că într-un birou bine iluminat, intensitatea luminii nu depășește de exemplu 500 de luși.

- Pachet de livrare:**
- Lampă cu lumină diurnă
 - Prezentele instrucțiuni de utilizare
 - Element de rețea
 - Instrucțiuni succinte

2. Explicația simbolurilor

Următoarele simboluri sunt folosite în instrucțiunile de utilizare sau la nivelul aparatului.

	A se citi instrucțiunile de utilizare	 Indicație	Indicație privind informații importante.
 Avertizare	Indicație de avertizare privind pericolele de rănire sau pericolele pentru sănătatea dumneavoastră.		Producător
 Atenție	Indicație de siguranță privind posibile defecțiuni ale aparatului/accesoriilor.		Clasa de protecție II
SN	Număr serie		OFF / ON
 0598	Simbolul CE atestă conformitatea cu cerințele de bază ale Directivei 93/42/CEE privind produsele medicale.	IP21	Protecție împotriva corpurilor străine $\geq 12,5$ mm și împotriva picăturilor verticale de apă.
	Eliminare în conformitate cu prevederile Directivei WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) privind deșeurile de echipamente electrice și electronice		Mod de operare: Funcționare continuă
	Curent continuu		

3. Indicații

Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare, să le păstrați pentru consultarea ulterioară, să le puneți la dispoziția altor utilizatori și să respectați indicațiile.

Instrucțiuni de siguranță

Avertizare

- Lampa cu lumină diurnă este destinată exclusiv tratării prin iradiere a corpului uman.
- Înainte de utilizare, asigurați-vă că aparatul și accesoriile nu prezintă defecțiuni vizibile și că sunt îndepărtate toate materialele de ambalare. În cazul în care aveți îndoieli, nu utilizați aparatul și adresați-vă comerciantului dumneavoastră sau serviciului pentru clienți.
- Asigurați de asemenea o stabilitate corespunzătoare a lămpii cu lumină diurnă.
- Aparatul trebuie racordat numai la tensiunea indicată pe plăcuța de identificare.
- Nu scufundați aparatul în apă și nu îl utilizați în încăperi cu nivel ridicat de umiditate.
- A nu se utiliza pentru persoane neajutorate, copiii care nu au împlinit vârsta de 3 ani sau persoane care nu tolerează căldura (persoane cu modificări maladive la nivelul pielii), după consumarea de medicamente analgezice, alcool sau droguri.
- Nu lăsați ambalajul la îndemâna copiilor (pericol de sufocare).
- Aparatul nu trebuie acoperit, învelit sau împachetat atunci când este cald.
- Scoateți alimentatorul din priză și lăsați aparatul să se răcească înainte de a-l atinge.
- Aparatul nu trebuie atins cu mâinile ude, dacă se află în priză; nu este permisă sub nicio formă stropirea aparatului cu apă. Aparatul poate fi utilizat numai dacă este complet uscat.
- Introduceți și scoateți alimentatorul numai cu mâinile uscate și atingeți butonul PORNIRE/OPRIRE numai cu mâinile uscate.
- Nu apropiați cablul de alimentare de obiecte calde și flăcări deschise.
- Pericol de ștrangulare din cauza cablului extrem de lung.
- Protejați aparatul împotriva șocurilor puternice.
- Nu scoateți alimentatorul din priză trăgând de cablul de alimentare.
- În cazul deteriorării alimentatorului și a carcasei, adresați-vă Serviciului Clienti sau comerciantului, deoarece trebuie să se folosească unelte speciale pentru reparație.
- Deconectarea de la rețeaua de alimentare este garantată numai dacă se scoate alimentatorul din priză.
- Nu folosiți aparatul în cazul existenței compuşilor inflamabili de gaz de narcotizare cu aer, oxigen sau oxid de azot.

- La acest aparat nu trebuie să realizați calibrări și să efectuați verificări preventive și lucrări de întreținere.
- Nu puteți repara aparatul. Acesta nu conține componente pe care le puteți repara.
- Nu modificați aparatul fără permisiunea producătorului.
- Dacă aparatul a fost modificat, trebuie efectuate teste și verificări amănunțite pentru a garanta în continuare siguranța în cazul utilizării ulterioare a aparatului.
- Nu poziționați niciodată aparatul astfel încât alimentarea cu energie a acestuia să nu poată fi întreruptă cu ușurință.
- Înainte de fiecare utilizare, asigurați-vă că aparatul este în stare ireproșabilă. În cazul apariției unei defecțiuni, scoateți aparatul din funcțiune. Utilizarea continuă a unei unități deteriorate poate fi periculoasă și poate provoca vătămări sau rezultate nedorite.
- Carcasa este alcătuită în principal din PC/ABS. Aveți în vedere posibilele reacții alergice la aceste materiale.

Indicații generale

⚠ Atenție

- În cazul consumului de medicamente, de exemplu analgezice, antihipertensive și antidepresive este necesară consultarea prealabilă a medicului cu privire la utilizarea lămpii cu lumină diurnă.
- În cazul persoanelor cu afecțiuni la nivelul retinei, înainte de a începe utilizarea luminii diurne, este necesară consultarea oftalmologului, aceeași situație fiind aplicabilă pentru diabetici.
- Vă rugăm să nu utilizați în cazul unor afecțiuni oculare, de exemplu cataractă, glaucom, probleme ale nervului optic și în situația unor infecții ale corpului vitros.
- Dacă există dubii de orice natură privind starea de sănătate, consultați medicul dumneavoastră de familie!
- Înaintea folosirii aparatului se va îndepărta întregul ambalaj.
- Becurile nu sunt acoperite de garanție.

Reparații

⚠ Atenție

- Nu este permis să deschideți aparatul. Vă rugăm să nu încercați să reparați aparatul pe cont propriu. Consecința unui astfel de demers ar putea fi reprezentată de producerea de răni grave. În caz de nerespectare pierdeți garanția.
- Pentru efectuarea reparațiilor, contactați serviciul pentru clienți sau un comerciant autorizat.

4. Descrierea aparatului

Privire de ansamblu

1. Ecran luminos
2. Setare timer
3. Afișaj LED timer
4. LED pentru Bluetooth®
5. Setarea luminozității (dimmer)
6. Tasta Pornit/Oprit
7. Conectarea alimentatorului



5. Punerea în funcțiune

Scoateți aparatul din folie. Verificați aparatul în privința deteriorărilor și defecțiunilor. Dacă observați deteriorări sau defecțiuni la nivelul aparatului, nu îl mai folosiți și contactați serviciul pentru clienți sau furnizorul dumneavoastră.

Amplasare

Amplasați aparatul pe o suprafață plană. Locul de amplasare trebuie ales în așa fel încât distanța dintre aparat și utilizator să fie cuprinsă între 20 cm și 60 cm. În aceste condiții, lampa asigură eficiența optimă. Asigurați-vă că există o priză în apropierea locului de amplasare. Amplasați cablul de alimentare astfel încât să nu existe riscul împiedicării de acesta.

Conexiune la rețea

⚠️ Atenție

Lampa cu lumină trebuie să funcționeze exclusiv cu alimentatorul descris aici pentru a evita o posibilă deteriorare a acesteia.

1. Cuplați alimentatorul la mufa prevăzută în acest sens pe partea din spate a lămpii cu lumină diurnă. Alimentatorul poate fi racordat numai la tensiunea indicată pe plăcuța de identificare.
2. După utilizarea lămpii cu lumină diurnă, decuplați alimentatorul mai întâi de la priză, iar apoi de la lampa cu lumină diurnă.

Conectarea aplicației

Puteți activa toate funcțiile aparatului prin intermediul aplicației „beurer LightUp“ la Smartphone. Pentru a putea activa funcțiile aparatului prin intermediul aplicației la Smartphone, procesați după cum urmează:

1. Nu uitați să conectați că smartphone-ul este conectat la Internet și lampa cu lumină naturală este pornită.
2. Descărcați aplicația „beurer LightUp“ în Apple App Store (iOS) sau Google Play Store (Android).

📘 Indicație:

În funcție de setările smartphone-ului, este posibil să fie nevoie de achitarea unor costuri suplimentare pentru conexiunea la Internet sau transferul de date.

3. Deschideți aplicația „beurer LightUp“.
4. Activați Bluetooth® pe smartphone-ul dumneavoastră. Selectați de pe Smartphone din punctul de meniu Bluetooth® lampa cu lumină naturală TL 100. Dacă lampa cu lumină naturală este conectată cu Smartphone-ul, LED-ul Bluetooth® albastru este aprins pe lampa cu lumină naturală.
5. Selectați aparatul „TL 100“ din setările aplicației. Puteți seta prin intermediul aplicației lumina naturală sau lumina ambientală „Moodlight“ (cu regulator de luminozitate și timer).

6. Funcțiile aplicației beurer LightUp

Dacă ați descărcat „beurer Light Up“ și ați conectat lampa cu lumină naturală prin Bluetooth® cu un Smartphone (a se vedea capitolul „Punerea în funcțiune“), puteți activa lampa cu lumină naturală și lumina ambientală „Moodlight“ prin intermediul aplicației.

Lumină diurnă

Puteți porni și opri lumina diurnă prin intermediul aplicației. În continuarea puteți seta luminozitatea și timer-ul pentru lumina diurnă în cadrul aplicației.

Lumină ambientală „Moodlight“

Puteți seta lumina ambientală „Moodlight“ prin intermediul aplicației. În cadrul aplicației puteți selecta dintre zece scene „Moodlight“ presetate (fiecare cu regulator de luminozitate și timer). Dacă ați activat o scenă „Moodlight“, începe să lumineze o lumină ambientală cu schimbarea culorilor.

Scenele „Moodlight“ presetate pot fi setate exclusiv prin intermediul aplicației.


📘 Indicație:

Atât în cazul luminii ambientale „Moodlight“, cât și al aplicației „beurer LightUp“ nu este vorba despre un produs medical. Setările funcției de lumină diurnă trebuie executate la nivelul aparatului!

7. Utilizare

1	Introduceți alimentatorul în priză.
2	Pornirea lămpii ▶ Apăsați tasta Pornire/Oprire.

3	<p>Afișaj LED/Timer</p> <p>Lampa cu lumină diurnă TL 100 vă indică durata de tratament actuală cu ajutorul a 5 LED-uri. Timpul de tratament poate fi setat în următoarele 5 trepte. La prima pornire a lămpii, funcția de timer nu este activată. Lampa apare până când lampa este din nou oprită sau este setată durata tratamentului (timer = 0 min). Pentru a putea utiliza timer-ul, cu ajutorul tastelor +/- se setează treapta dorită 1 – 5. La treapta 1, se setează o durată de tratament de 15 minute. Celelalte trepte reprezintă:</p> <table border="1" data-bbox="138 264 880 453"> <thead> <tr> <th>Durata tratamentului</th> <th>Numărul de LED-uri care luminează</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>15 minute</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>30 minute</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>45 minute</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>90 minute</td> <td>4</td> </tr> <tr> <td>120 minute</td> <td>5</td> </tr> </tbody> </table> <p>În urma acestui timp de tratament, lampa se închide automat. Dacă doriți să dezactivați funcția de timer, puteți apăsa tasta - până când se sting LED-urile.</p>	Durata tratamentului	Numărul de LED-uri care luminează	15 minute	1	30 minute	2	45 minute	3	90 minute	4	120 minute	5
Durata tratamentului	Numărul de LED-uri care luminează												
15 minute	1												
30 minute	2												
45 minute	3												
90 minute	4												
120 minute	5												
4	<p>Setarea luminozității</p> <p>Lampa cu lumină naturală TL 100 dispune de 10 trepte de luminozitate. Tastele laterale +/- permit setarea treptei dorite de luminozitate – această treaptă trebuie setată în timpul tratamentului, astfel încât să nu afecteze ochii. La oprirea aparatului este salvată ultima treaptă memorată. La următoarea utilizare, se pornește de la treapta de luminozitate memorată.</p> <p>Indicație: Până la treapta 5 aparatul poate fi utilizat, de asemenea, ca lampă de citit.</p>												
5	<p>Bucurați-vă de lumină</p> <p>Poziționați-vă cât mai aproape de lampă, între 20 cm și 60 cm. Pe parcursul utilizării, vă puteți continua preocupările obișnuite. Puteți citi, scrie, telefona, etc.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Priviți periodic scurt direct în lumină deoarece absorbția, respectiv efectul se produce prin intermediul ochilor/retinei. • Puteți utiliza lampa cu lumină diurnă de câte ori doriți. Tratamentul este cel mai eficient dacă realizați fototerapia în conformitate cu orele indicate cel puțin 7 zile la rând. • Momentul cel mai eficient al zilei pentru realizarea tratamentului se încadrează între orele 6 dimineața și 8 seara, fiind recomandată o durată zilnică de 2 ore. • Nu priviți însă direct în lumină pe parcursul întregii durate de utilizare, existând eventual riscul de supraexcitare a retinei. • Începeți cu o expunere de scurtă durată, cu creșterea intensității pe parcursul unei săptămâni. <p>Indicație: După primele utilizări pot apărea dureri de ochi și de cap care vor dispărea pe parcursul ședințelor ulterioare deoarece sistemul nervos se obișnuiește cu noii stimuli.</p>												
6	<p>Care sunt aspectele de care trebuie să țineți cont</p> <p>Pentru o utilizare, distanța recomandată este de 20 - 60 cm între față și lampă. La rândul ei, durata utilizării depinde de distanță:</p> <table border="1" data-bbox="138 1214 473 1337"> <thead> <tr> <th>Distanță</th> <th>Durată</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Până la 20 cm</td> <td>½ oră/zi</td> </tr> <tr> <td>Până la 40 cm</td> <td>1 oră/zi</td> </tr> <tr> <td>Până la 60 cm</td> <td>2 ore/zi</td> </tr> </tbody> </table> <p>În principiu se aplică următoarele: Cu cât mai mică este distanța față de sursa de lumină, cu atât mai redusă este durata de utilizare.</p>	Distanță	Durată	Până la 20 cm	½ oră/zi	Până la 40 cm	1 oră/zi	Până la 60 cm	2 ore/zi				
Distanță	Durată												
Până la 20 cm	½ oră/zi												
Până la 40 cm	1 oră/zi												
Până la 60 cm	2 ore/zi												
7	<p>Bucurați-vă de lumină pe parcursul unui interval mai lung</p> <p>Repetati utilizarea în anotimpul cu nivel redus de lumină cel puțin 7 zile succesive, respectiv și mai mult, în funcție de cerințele individuale. Se recomandă aplicarea tratamentelor la orele dimineții.</p>												

8	<p>Oprirea lămpii</p> <p>▶ Apăsați tasta Pornire/Oprire. Se sting LED-urile. Scoateți alimentatorul din priză.</p> <p> Atenție!</p> <p>Lampa este caldă după utilizare. Lăsați lampa pentru început să se răcească suficient înainte de demontarea și / sau ambalarea acesteia!</p>
9	<p>Lumină ambientală cu modificarea culorii „Moodlight“</p> <p>Pe lângă lumina diurnă normală, lampa cu lumină naturală TL 100 dispune și de o lumină ambientală cu modificarea culorii.</p> <p>▶ Țineți apăsată tasta Pornire/Oprire timp de două secunde. Lumina ambientală cu modificarea culorii pornește. Puteți seta timer-ul și luminozitatea și la lumina diurnă normală. Pentru a opri din nou lumina ambientală cu modificarea culorii, apăsați din nou tasta Pornire/Oprire timp de două secunde.</p> <p>▶ Dacă în timpul modificării culorii, doriți să fie emisă permanent o lumină colorată, apăsați scurt tasta Pornire/Oprire. Pentru a opri permanent lumina colorată, apăsați tasta Pornire/Oprire.</p>

8. Curățarea și întreținerea aparatului

Aparatul trebuie curățat periodic.

Atenție

- Evitați pătrunderea apei în interiorul aparatului!
Înainte de fiecare operație de curățare, aparatul trebuie să fie oprit, scos din priză și răcit.
- Nu curățați aparatul niciodată în mașina de spălat!
Pentru curățare utilizați o cârpă umezită ușor.
- Nu utilizați agenți de curățare puternici și nu țineți niciodată aparatul sub apă.
Aparatul nu trebuie atins cu mâinile ude, dacă se află în priză; nu este permisă sub nicio formă stropirea aparatului cu apă. Aparatul poate fi utilizat numai dacă este complet uscat.

Garantăm prin prezenta că acest produs corespunde Directivei europene R&TTE 1999/5/CE. Vă rugăm să luați legătura cu adresa de service menționată pentru a obține informații mai detaliate – de exemplu Declarația de conformitate CE.

9. Depozitare

Dacă nu folosiți aparatul timp îndelungat, depozitați-l neconectat la priză, într-un loc uscat care nu se află la îndemâna copiilor.

Țineți cont de condițiile de depozitare cuprinse în capitolul „Date tehnice”.

10. Eliminarea ca deșeu

În vederea protejării mediului înconjurător, aparatul nu trebuie eliminat la gunoierul menajer la finalul duratei de viață. Eliminarea se poate realiza prin intermediul centrelor de colectare corespunzătoare din țara dumneavoastră. Eliminați aparatul conform prevederilor Directivei – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) privind aparatele electrice și electronice vechi. Pentru întrebări suplimentare, adresați-vă autorității locale responsabile pentru eliminarea deșeurilor.



11. Ce fac în cazul în care apar probleme?

Atenție

Problemă	Cauză posibilă	Remediere
Aparatul nu luminează	Tasta Pornire/Oprire este dezactivată	Apăsați tasta Pornire/Oprire.
	Lipsește alimentarea cu curent electric	Conectați corect alimentatorul.
	Lipsește alimentarea cu curent electric	Alimentatorul este defect. Contactați serviciul pentru clienți sau comerciantul dumneavoastră.
	S-a depășit durata de viață a LED-urilor. LED-uri defecte.	Pentru efectuarea reparațiilor, contactați serviciul pentru clienți sau un comerciant autorizat.

12. Date tehnice


Nr. model	TL 100
Dimensiuni (LĂA)	366 x 335 x 203 mm
Greutate	1130 g (cca. 1243 g cu alimentator)
Corp de iluminat	LED
Putere	36 de wați
Intensitatea luminii	10.000 Lux (10-15 cm)
Radiație	Radiațiile în afara plajei vizibile (infraroșii și ultraviolete) sunt atât de reduse încât nu prezintă riscuri pentru ochi și piele.
Condiții de funcționare	+5 °C până la +35 °C, 15 - 90 % umiditate relativă a aerului și presiune ambiantă 86-106 kpa
Condiții de depozitare	-20 °C până la +50 °C, 15 - 90 % umiditate relativă a aerului și presiune ambiantă 86-106 kpa
Clasificarea produsului	Alimentare externă cu curent, clasa de protecție II; IP21
Temperatura de culoare a LED-ului	5.300 Kelvin (+/- 300 K)
Accesorii	Alimentator, instrucțiuni de utilizare

Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări de natură tehnică.

Acest aparat corespunde cerințelor directivelor europene privind produsele medicale 93/42/CEE și 2007/47/CEE, precum și legislației privind produsele medicale.

Acest aparat corespunde standardului european EN60601-1-2 și se supune măsurilor de precauție speciale cu privire la compatibilitatea electromagnetică. Vă rugăm să rețineți că dispozitivele de comunicații de înaltă frecvență portabile și mobile pot influența funcționarea acestui aparat. Puteți solicita informații detaliate la adresa menționată a serviciului pentru clienți sau puteți citi informațiile de la sfârșitul instrucțiunilor de utilizare.

13. Alimentator

Nr. model	MP 45 – 240150 – AG
Producător	Mitra Power Solutions Co., LTD
Intrare	100–240 V ~ 50/60 Hz
Ieșire	24 V DC, 1.5 A, numai împreună cu TL 100
Protecție	Aparatul prezintă izolație dublă de protecție.
	Polaritatea racordului de tensiune continuă
Clasificare	IP22, clasa de protecție II